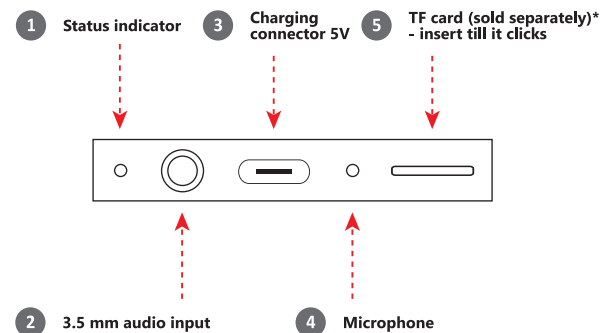
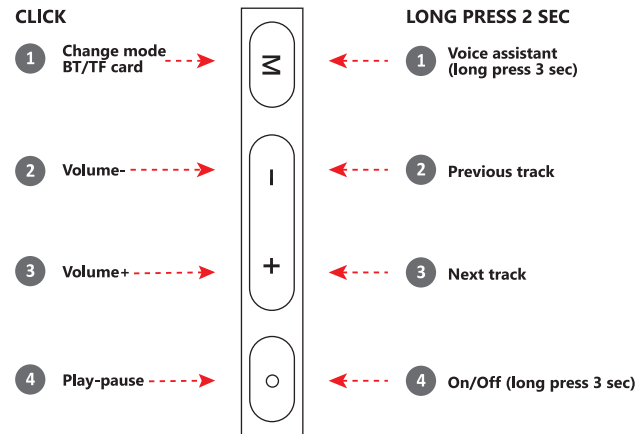


FreeMotion B500

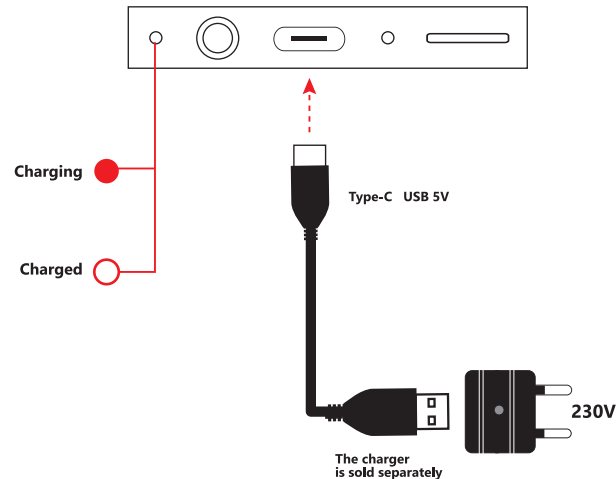
Wireless stereo headset Operation Manual



1. Functions



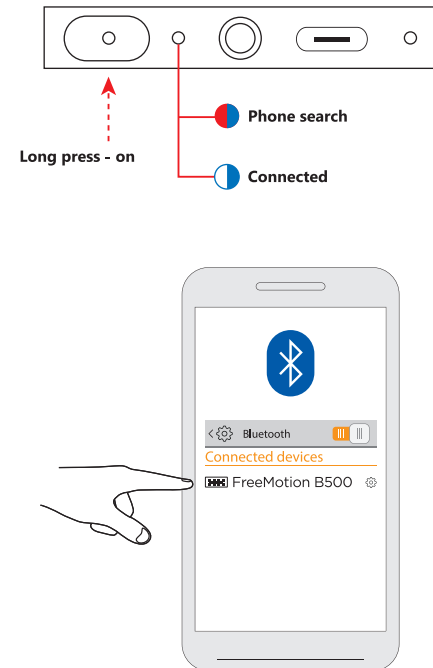
2. Charging



NOTE
The display of the charge level in the smartphone is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

Connecting to a single device



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes.

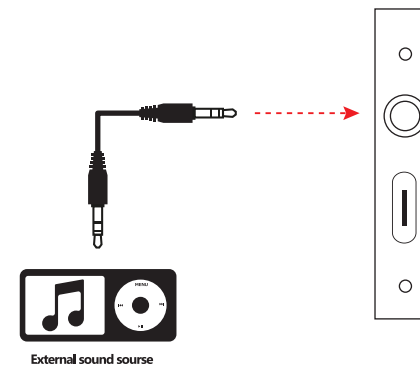
4. Phone call

Click - answer/finish call

Refuse call - long press 2 sec

Double click - dialing last call

5. AUX mode



IMPORTANT
The microphone will not work with a wired connection.
With such a connection, the headphones can work with a discharged battery.

ARM

1 Գործառույթներ

- Սեղմեք
- 1. Փոխել nbdժիմը BT/TF քարտ
- 2. Օափալ-
- 3. Օափալ +
- 4. Խաղալ-դադար
- երկար սեղմեք 2 վրկ
- 1. Ջայխային օգնական (երկար սեղմեք 3 վրկ)
- 2. Նախորդ ուղին
- 3. Հաջորդ ուղին
- 4. Միացնել/Անջատել (երկար սեղմել 3 վրկ)
- 1. Կարգավիճակի ցուցիչ
- 2. 3,5 մմ արտիոն մուտք
- 3. Լիցքավորման միակցիչ 5V
- 4. Մկրոֆոն

5. TF քարտ (առանձին վաճառվում է)* - սեղադրեք միջև սեղմվի

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
Լիցքավորված
ՄԱՆՈՅԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Ամարաֆոնում լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

3 Միացում

Միացում մեկ սարքի հետ
երկար սեղմում - միացված է
Հեռախոսի դրոնում
Միացված է
ՄԱՆՈՅԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Եթե ակսեսքալը միացված չէ անարաֆոնին, այն ավտոմատ կերպով կանջատվի 5 րոպե անց

4 Հեռախոսազանգ

Սեղմեք - պատասխանել/ավարտել զանգը
Հրաժարվել զանգից - երկար սեղմել 2 վրկ
Կրկնակի սեղմեք իսկաքելով վերջին զանգը

5 AUX ռեժիմ

ԿԱՐԵՎՈՂ
Մկրոֆոնը չի աշխատի լարային կապով Նման միացման դեպքում ակսեսքալները կարող են աշխատել լիցքաթափված մարտկոցով

AZE

1 Funksiyalar

- Naücünçe
- 1. BT/TF kartını dəyişdirin
- 2. Həcmi-
- 3. Həcmi+
- 4. Play-pauza
- 2 saniyə uzun basın
- 1. Səs köməkçisi (uzun basın 3 saniyə)
- 2. Əvvəlki trek
- 3. Növbəti trek
- 4. Yandır/Söndür (uzun basın 3 saniyə)
- 1. Vəziyyət göstəricisi
- 2. 3,5 mm audio giriş
- 3. Doldurma konnektoru 5V
- 4. Mikrofon
- 5. TF kartı (ayrıcə satılır)* - kliklənənə qədər daxil edin

2 Doldurulur

Doldurulur
Yükənləb
QEYD
Smartfonda şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir.

Doldurma səviyyəsinin səhə göstərilməsi qəza deyil.

3 Əlaqə

Tək cihəzə qoşulma
Uzun basın - yandırın
Telefon axtarışı
Qoşuldu
QEYD
Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsə, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönləcək

4 Telefon zəngi

Klikləyin - zəngə cavab verin/bitirin
Zəngdən imtina et - 2 saniyə uzun basın
İki dəfə klikləyin - son zəngi yığmaq

5 AUX rejimi

ƏHƏMİYYƏTLİ
Mikrofon simli əlaqə ilə işləməyəcək
Bələ bir əlaqə ilə qulaqlıqlar boşalmış batareya ilə işləyə bilər

BEL

1 Функцыі

- Kliknəte
- 1. Змяніць рэжым карты BT/TF
- 2. Аб'ём-
- 3. Аб'ём+
- 4. Прайграванне-паўза
- Доўгі націск 2 сек
- 1. Галасавы памочнік (доўгі націск 3 секунды)
- 2. Папярэдні трэк
- 3. Наступны трэк
- 4. Уключэнне/выключэнне (доўгі націск 3 секунды)
- 1. Індыкатар стану
- 2. 3,5 мм аўдыё ўваход
- 3. Раз'ём для зарадка 5V
- 4. Мікрафон
- 5. TF карта (прадаецца асобна)* - устаўце да пстрычкі

2 Зарадка

Зарадка
Зарадзілі
УВАГА
Адлюстраванне ўзроўню зарада ў смартфонe прыблізнае. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

3 Злучэнне

Падключэнне да адной прылады
Доўгі націск - укл
Пошук тэлефона
Падключана
POZNÁMKA
УВАГА
Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна адключыцца праз 5 хвілін

4 Тэлефонны званок

Націсніце - адказаць/завяршыць выклік
Адмова ад выкліку - доўгае націсканне 2 сек
Двайны клік - набор апошняга званка

5 Рэжым AUX

ВАЖНА
WICHTIG
Мікрафон не будзе працаваць пры правадным падключэнні
Пры такім падключэнні навушнікі могуць працаваць з разраджаным акумулятарам

CZ

1 Funkce

- Klikněte
- 1. Změna režimu karty BT/TF
- 2. Objem-
- 3. Hlasitost+
- 4. Přehrát-pauza
- Dlouhé stisknutí 2 sekundy
- 1. Hlasový asistent (dlouhé stisknutí 3 sekundy)
- 2. Předchozí skladba
- 3. Další skladba
- 4. Zapnuto/Vypnuto (dlouhé stisknutí 3 sekundy)
- 1. Indikátor stavu
- 2. 3,5mm audio vstup
- 3. Nabíjecí konektor 5V
- 4. Mikrofon
- 5. TF karta (prodává se samostatně)* - zasuněte, bis es klickt

2 Nabíjení

Nabíjení
Nabitó
POZNÁMKA
Zobrazení úrovně nabití ve smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.

3 Spojení

Připojení k jedinému zařízení
Dlouhé stisknutí - zapnuto
Hledání telefonu
Připojeno
POZNÁMKA
Pokud náhlavní souprava není připojena ke smartphonu, po 5 minutách se automaticky vypne

4 Telefonní hovor

Klikněte - přijmout/ukončit hovor
Anruf ablehnen – 2 Sek. lang drücken
Doppelklick – letzten Anruf wählen
Dvojité kliknutí - vytočení posledníhovo

5 Režim AUX

DŮLEŽITÉ
Mikrofon nebude fungovat s kabelovým připojením
Bei einer solchen Verbindung können die Kopfhörer mit einem entladenen Akku funktionieren

DE

1 Funktionen

- Klicken
- 1. Ändern Sie den Modus BT/TF-Karte
- 2. Volumen-
- 3. Lautstärke+
- 4. Play-Pause
- 2 Sek. lang drücken
- 1. Sprachassistent (3 Sek. lang drücken)
- 2. Vorheriger Titel
- 3. Nächster Titel
- 4. Ein/Aus (3 Sekunden lang drücken)
- 1. Statusanzeige
- 2. 3,5-mm-Audioeingang
- 3. Ladeanschluss 5V
- 4. Mikrofon
- 5. TF-Karte (separat erhältlich)* – einschieben, bis es klickt

2 Aufladen

Aufladen
Aufgeladen
NOTIZ
Die Anzeige des Ladezustands im Smartphone ist ungefähr. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustandes stellt keine Panne dar.

3 Verbindung

Verbindung zu einem einzelnen Gerät herstellen
Langes Drücken – weiter
Telefonsuche
Verbunden
NOTIZ
Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 5 Minuten automatisch aus

4 Telefonanruf

Klicken Sie auf - Anruf annehmen/beenden
Anruf ablehnen – 2 Sek. lang drücken
Doppelklick – letzten Anruf wählen
Dvojité kliknutí - vytočení posledníhovo

5 AUX-Modus

WICHTIG
Das Mikrofon funktioniert nicht bei einer kabelgebundenen Verbindung
Bei einer solchen Verbindung können die Kopfhörer mit einem entladenen Akku funktionieren

ES

1 Funciones

- Hacer clic
- 1. Cambiar modo tarjeta BT/TF
- 2. Volumen-
- 3. Volumen+
- 4. Reproducir-pausa
- Pulsación larga 2 segundos
- 1. Asistente de voz (pulsación larga 3 segundos)
- 2. Pista anterior
- 3. Siguiente pista
- 4. Encendido/Apagado (pulsación larga durante 3 segundos)
- 1. Indicador de estado
- 2. Entrada de audio de 3,5 mm
- 3. Conector de carga 5V
- 4. Micrófono
- 5. Tarjeta TF (se vende por separado)*: insértela hasta que haga clic

2 Cargando

Cargando
Cargado
NOTA
La visualización del nivel de carga en el teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no constituye una avería.

3 Conexión

Conexión a un solo dispositivo
Pulsación larga - encendido
búsqueda de teléfono
Conectado
NOTA
Si los auriculares no están conectados al teléfono automáticamente se apagarán automáticamente después de 5 minutos.

4 Llamada telefónica

Haga clic - responder/finalizar llamada
Rechazar llamada: mantenga presionada la tecla durante 2 segundos

5 modo auxiliar

IMPORTANTE
El micrófono no funcionará con una conexión por cable
Con una conexión de este tipo, los auriculares pueden funcionar con la batería descargada

EST

1 Funksioonid

- Klõpsake
- 1. BT/TF-kaardi režiimi muutmine
- 2. Helitugevus-
- 3. Helitugevus+
- 4. Toisto-atau
- Pikk vajutus 2 sek
- 1. Hääläbi (pikk vajutus 3 sekundit)
- 2. Pista anterior
- 3. Siguiente pista
- 4. Encendido/Apagado (pulsación larga durante 3 segundos)
- 1. Oleku indikaator
- 2. 3,5 mm helisisend
- 3. Laadimispiistik 5V
- 4. Mikrofon
- 5. TF-kaart (müüakse eraldi)* – sisestage, kuni kostab klõpsatus

2 Laadimine

Laadimine
Laetud
MÄRKUS
Nutitelefonil laetuse taseme kuva on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

3 Ühendus

Ühe seadmega ühendamine
Pikk vajutus - sisse
Telefoni otsing
Ühendatud
HUOM
Kui peakomplekt pole nutitelefonia ühendatud, liitub see 5 minuti pärast automaatselt välja

4 Telefonikõne

Klõpsake - vasta/lõpeta heli
Keeldu kõnest – vajuta pikalt 2 sekundit
Topeltklõps – viimase kõne valimine

5 AUX režiim

TÄHTIS
Mikrofon ei tööta juhtmega ühendusega
Sellise ühendusega saavad kõrvakapid töötada tühja akuga

FI

1 Toiminnot

- Napsauta
- 1. Vaihda tila BT/TF-kortti
- 2. Äänenvoimakkuus-
- 3. Volume+
- 4. Toisto-tauko
- Paina pitkään 2 sekuntia
- 1. Äänivastusta (pitkä painallus 3 sekuntia)
- 2. Edellinen kappale
- 3. Seuraava kappale
- 4. Päälle/pois (pitkä painallus 3 sekuntia)
- 1. Tilan ilmaisin
- 2. 3,5 mm audiotulo
- 3. Latauslititin 5V
- 4. Mikrofon
- 5. TF-kortti (myydään erikseen)* - työnää sisään, kunnes se napsahtaa

2 Lataus

Lataus
Ladattu
HUOM
Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

3 Yhteys

Yhdistäminen yhteen laitteeseen
Pitkä painallus - päällä
Puhelinhaku
Yhdistetty
HUOM
Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliimeen, se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

4 Puhelinsoitto

Napsauta - vastaa/lopetä puhelu
Estä puhelu - paina pitkään 2 sekuntia
Kaksoisnapsauta - viimeisimmän puhelun soittaminen

5 AUX-tila

TÄRKEÄÄ
Mikrofonin ei toimi langallisen yhteyden kanssa
Täälläisellä liitännällä kuulokkeet voivat toimia tyhjentyneen akun kanssa

GEO

1 ფუნქციები

- დააწკაპუნეთ
- 1. შეცვალეთ რეჟიმი BT/TF ბარათი
- 2. მოცულობა-
- 3. მოცულობა+
- 4. თამაში-პაუზა
- Paina pitkään 2 sekuntia
- 1. ხმოვანი ასისტენტი (ხანგრძლივი დაჭერა 3 წმ)
- 2. წინა სიმღერა
- 3. შემდეგი სიმღერა
- 4. ჩართვა/გამორთვა (ხანგრძლივი დაჭერა 3 წმ)
- 1. სტატუსის მაჩვენებელი
- 2. 3,5 მმ აუდიო შეყვანა
- 3. დამტენი კონექტორი 5V
- 4. მიკროფონი
- 5. TF ბარათი (იყიდება ცალ-ცალკე)* - ჩადეთ სანამ არ დააწკაპუნებთ

2 დამუხტვა

დამუხტვა
დამუხტულია
შენიშვნა
სმარტფონში დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

3 კავშირი

ერთ მოწყობილობასთან დაკავშირება
ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართულია
ტელეფონის ძებნა
დაკავშირებულია
შენიშვნა

თუ ყურსასმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად გამოირთვება 5 წუთის შემდეგ

4 სატელეფონო ზარი

დააწკაპუნეთ - უპასუხეთ/დაასრულეთ ზარი
ზარზე უარის თქმა - დიდხანს დაჭირეთ 2 წმ
ორჯერ დააწკაპუნეთ - აკრიევთ ბოლო ზარი

5 AUX რეჟიმი

შენიშვნა
მიკროფონი არ იმუშავებს სადენიანი კავშირით ასეთი კავშირით, ყურსასმენებს შეუძლიათ იმუშაონ დავალილი ბატარით

GRE

1 Λειτουργίες

- Κλικ
- 1. Αλλαγή λειτουργίας κάρτας BT/TF
- 2. Τόμος-
- 3. Volume+
- 4. Παύση-παύση
- Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτερολέπτων
- 1. Βοήθος φωνής (παρατεταμένο πάτημα 3 δευτ.)
- 2. Προηγούμενο κομμάτι
- 3. Επόμενο κομμάτι
- 4. On/Off (παρατεταμένο πάτημα 3 δευτ.)
- 1. Ένδειξη κατάστασης
- 2. Εισόδος ήχου 3,5 mm
- 3. Υποδοχή φόρτισης 5V
- 4. Μικρόφωνο
- 5. Κάρτα TF (πωλείται χωριστά)* - εισάγετε μέχρι να κάνει κλικ

2 Φόρτιση

Φόρτιση
Κατηγορούμενος ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Η ένδειξη του επιπέδου φόρτισης στο smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

3 Σύνδεση

Σύνδεση σε μία μόνο συσκευή
Παρατεταμένο πάτημα - ενεργό
Αναίτητη τηλεφώνηση
Συνδεδεμένος ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά

4 Τηλεφωνία

Κάντε κλικ - απάντηση/ολοκλήρωση κλήσης
Απόρριψη κλήσης - παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ
Διπλό κλικ - κλήση της τελευταίας κλήσης

5 Λειτουργία AUX

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ
Το μικρόφωνο δεν θα λειτουργεί με ενσύρματη σύνδεση
Με μια τέτοια σύνδεση, τα ακουστικά μπορούν να λειτουργήσουν με μια αποφορτισμένη μπαταρία

HR / CNR

1 Funkcije

- Klik
1. Promjena načina rada BT/TF kartice
 2. Volumen-
 3. Glasnoća+
 4. Reprodukcija-pauza

- Dugi pritisak 2 sekunde
1. Glasovni pomoćnik (dugi pritisak 3 s)
 2. Prethodna pjesma
 3. Sljedeća pjesma

4. Uključivanje/isključivanje (dugi pritisak 3 sekunde)
1. Indikator statusa
 2. 3,5 mm audio ulaz
 3. Konektor za punjenje 5V
 4. Mikrofon
 5. TF kartica (prodaje se zasebno)* - umetnite dok ne klikne

2 Punjenje

- Punjenje
- Napunjeno
- BILJEŠKA
- Prikaz razine napunjenosti u pametnom telefonu je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3 Veza

- Povezivanje s jednim uređajem
- Dugi pritisak - uključeno
- Pretraga telefona
- Povezan
- BILJEŠKA
- Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta

4 Telefonski poziv

- Kliknite - odgovorite/završite poziv
- Odbijanje poziva - dugo pritisnite 2 sekunde

Dupli klik - biranje zadnjeg poziva

5 AUX mod

- VAŽNO
- Mikrofon neće raditi sa žičanom vezom
- Uz takvu vezu, slušalice mogu raditi s ispraznjenom baterijom

HUN

1 Funkciók

- Kattintson
1. Módosítsa a BT/TF kártyát
 2. Kötet-
 3. Hangerő+
 4. Lejátszás-szünet

- Hosszan nyomja meg 2 másodpercig
1. Hangsegéd (hosszan lenyomva 3 másodpercig)
 2. Előző szám
 3. Következő szám

4. Be/Ki (hosszan nyomva 3 másodpercig)
1. Állapotjelző
 1. Indikator statusa
 2. 3,5 mm-es audio bemenet
 3. Töltő csatlakozó 5V
 4. Mikrofon
 5. TF kártya (külső megvásárolható)* – kattanásig helyezze be

2 Töltés

- Töltés
- Töltött
- JEGYZET
- Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.

3 Kapcsolat

- Csatlakozás egyetlen eszközhöz
- Hosszan nyomva - be
- Telefonos keresés
- Csatlakoztatva
- JEGYZET

- Ha a fejhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4 Telefonhívás

- Kattintson a - hívás fogadása/befejezése gombra
- Hívás elutasítása – hosszán lenyomva 2 másodpercig
- Dupla kattintás – utolsó hívás tárcsázása

5 AUX mód

- FONTOS
- A mikrofon nem működik vezetékes kápcsolat esetén
- Ilyen csatlakozással a fejhallgató lemerült akkumulátorral is működhet

KAZ

1 Функциялар

- басыңыз
1. BT/TF картасының режимін өзгерту
 2. Көлемі-
 3. Дыбыс+
 4. Ойнату-кідірту

- Ұзақ басыңыз 2 сек
1. Дауыстық көмекші (ұзақ басу 3 секунд)
 2. Алдыңғы трек
 3. Келесі трек

4. Қосу/өшіру (ұзақ басып тұру 3 секунд)
1. Күй көрсеткіші
 2. 3,5 мм аудио кіріс
 3. Зарядтау қосқышы 5 В
 4. Микрофон
 5. TF картасы (бөлек сатылады)* - сырт еткенше салыңыз

2 Зарядталуда

- Зарядталуда
- ЕСКЕРТУ
- Смартфондағы заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес.

3 Байланыс

- Бір құрылғыға қосылу
- Ұзақ басу - қосылу
- Телефон іздеу
- Қосылды
- ЕСКЕРТУ
- Гарнитура смартфонға қосылмаған болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді

4 Телефон қоңырауы

- қоңырауға жауап беру/аяқтау түймесін басыңыз
- Қоңыраудан бас тарту - 2 сек ұзақ басыңыз
- Екі рет басыңыз - соңғы қоңырауды теру

5 AUX режимі

- МАҢЫЗДЫ
- Микрофон сымды қосылыммен жұмыс істемейді
- Осындай қосылыммен құлаққаптар заряды біткен батареямен жұмыс істей алады

PL

1 Funkcje

- Trzask
1. Zmień tryb karty BT/TF
 2. Tom-
 3. Głośność+
 4. Odtwórz-pauza

- Długie naciśnięcie 2 sek
1. Asystent głosowy (długie naciśnięcie 3 sekundy)
 2. Poprzedni utwór
 3. Następny utwór

4. Włączanie/wyłączanie (długie naciśnięcie przez 3 sekundy)
1. Wskaźnik stanu
 2. Wejście audio 3,5 mm
 3. Złącze ładowania 5V
 4. Mikrofon
 5. Karta TF (sprzedawana oddzielnie)* - włoż aż do kliknięcia

2 Ładowanie

- Ładowanie
- Oskarżony
- NOTATKA
- Wskazanie poziomu naładowania w smartfonie jest przybliżone. Błędne wskazanie poziomu naładowania nie jest awarią.

3 Połączenie

- Podłączanie do jednego urządzenia
- Długie naciśnięcie - włączone
- Wyszukiwanie telefonu
- Conectat
- NOTA
- Dacă setul cu cască nu este conectat la telefon, acesta se va opri automat după 5 minute

4 Rozmowa telefoniczna

- Kliknij - odbierz/zakończ połączenie
- Odrzuć połączenie - długie naciśnięcie 2 sek
- Dublu clic - formarea ultimului apel

5 Tryb AUX

- WAŻNE
- Mikrofon nie będzie działał z połączeniem przewodowym
- Przy takim połączeniu słuchawki mogą działać z rozładowanym akumulatorem

RO

1 Funcții

- Clic
1. Schimbăți modul card BT/TF
 2. Volum-
 3. Volum+
 4. Redare-pauză

- Apăsare lungă 2 sec
1. Asistent vocal (apăsare lungă 3 secunde)
 2. Piesa anterioară
 3. Următoarea piesă

4. Pomit/Oprit (apăsare lungă 3 secunde)
1. Indicator de stare
 2. Audio вход 3,5 mm
 3. Conector de încărcare 5V
 4. Microfon
 5. Card TF (vândut separat)* - introduceți până se aude un clic

2 Încărcare

- Încărcat
- NOTA
- Afișarea nivelului de încărcare în smartphone este aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

3 Conexiune

- Conectarea la un singur dispozitiv
- Apăsare lungă - pornit
- Căutare la telefon
- Conectat
- NOTA
- Dacă setul cu cască nu este conectat la telefon, acesta se va opri automat după 5 minute

4 Apel telefonic

- Faceți clic pe - răspundeți/terminați apelul
- Refuzați apelul - apăsare lungă 2 sec
- Dublu clic - formarea ultimului apel

5 Modul AUX

- IMPORTANT
- Mikrofonul nu va funcționa cu o conexiune prin cablu
- Cu o astfel de conexiune, căștile pot funcționa cu o baterie descărcată

RU

1 Функции

- Короткое нажатие
1. Переключения режима BT/TF ca
 2. Громкость-
 3. Громкость+
 4. Воспроизведение-пауза

- Длинное нажатие 2 сек
1. Голосовой помощник (удерживать 3 с)
 2. Предыдущий трек
 3. Следующий трек

4. Вкл/выкл (удерживайте 3 сек)
1. Индикатор состояния
 2. Audio вход 3,5 мм
 3. Разъем для подзарядки 5В
 4. Микрофон
 5. Карта TF (не входит в комплект поставки)* - установить до щелчка

2 Зарядка

- Заряжается
- Заряжен
- ВНИМАНИЕ
- Отображение уровня заряда в смартфоне ориентировочное. Неверное отображение уровня заряда не является браком.

3 Соединение

- Подключение к одному устройству
- Нажатие-удержание - включить
- Поиск телефона
- Подсоединен
- ВНИМАНИЕ
- Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 5 минут

4 Телефонные звонки

- Короткое нажатие - ответить/завершить звонок
- Длинное нажатие 2 сек - отклонить звонок
- Двойной клик - звонок на последний набранный номер

5 Подключение к внешнему источнику звука

- ВАЖНО
- При проводном подключении микрофон не будет работать
- При таком подключении наушники могут работать с разряженным аккумулятором

SLV

1 Funkcije

- Kliknite
1. Spremenite način kartice BT/TF
 2. objem-
 3. Glasnost+
 4. Predvajanje-pavza

- Dolg pritisk 2 s
1. Glasovni pomočnik (dolg pritisk 3 s)
 2. Prejšnja skladba
 3. Naslednja skladba

4. Vkllop/izklp (dolg pritisk 3 s)
1. Indikator stanja
 2. 3,5 mm audio vstop
 3. Priključek za polnjenje 5V
 4. Mikrofon
 5. Karta TF (naprodaj ločeno)* - vstavite, da se zaskoči

2 Polnjenje

- Polnjenje
- Napoljeno
- OPOMBA
- Prikaz stopnje napoljenosti v pametnem telefonu je približen. Napačen prikaz nivoja napoljenosti ni okvara.

3 Povezava

- Povezovanje z eno samo napravo
- Dolg pritisk - vklop
- Iskanje telefona
- Povezan
- OPOMBA
- Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se bodo samodejno izklopile po 5 minutah

4 Telefonski klic

- Kliknite - sprejem/končanje klica
- Zavrnitev klica - dolg pritisk 2 sekundi
- Dvojni klik - klicanje zadnjega klica

5 način AUX

- POMEMBNO
- Mikrofon ne bo deloval z žično povezavo
- S tako povezavo lahko slušalke delujejo z izpraznjeno baterijo

SVK

1 Funkcie

- Kliknite
1. Ändra läge BT/TF-kort
 2. objem-
 3. Hlasitosť+
 4. Prehrat'-pauza

- Dlhé stlačenie 2 sek
1. Hlasový asistent (dlhé stlačenie 3 sekundy)
 2. Predchádzajúca skladba
 3. Ďalšia skladba

4. Zapnutie/vypnutie (dlhé stlačenie 3 sekundy)
1. Indikátor stavu
 2. 3,5 mm audio vstup
 3. Nabíjací konektor 5V
 4. Mikrofon
 5. Karta TF (predáva sa samostatne)* - vložte, kým nezacvakne

2 Nabíjanie

- Nabíjanie
- Nabité
- POZNÁMKA
- Zobrazenie úrovne nabitia v smartfóne je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

3 Pripojenie

- Pripojenie k jednému zariadeniu
- Dlhé stlačenie - zapnuté
- Telefónne vyhľadávanie
- Pripojené
- POZNÁMKA
- Ak headset nie je pripojený k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach

5 AUX-läge

- VKŤIG
- Mikrofonen fungerar inte med en trådbunden anslutning
- Med en sådan anslutning kan hörlurarna fungera med ett urladdat batteri

5 Režim AUX

- DOLEŽITÉ
- Mikrofon nebude fungovať pri káblvom pripojení
- S takýmto pripojením dokážu slúchadlá fungovať aj s vybitou batériou

SWE

1 Funktioner

- Klick
1. Ändra läge BT/TF-kort
 2. Volym-
 3. Volym+
 4. Spela-paus

- Långt tryck 2 sek
1. Röstassistent (långt tryck 3 sek)
 2. Föregående spår
 3. Nästa spår

4. På/Av (långt tryck 3 sek)
1. Statusindikator
 2. 3,5 mm ljudingång
 3. Laddkontakt 5V
 4. Mikrofon
 5. TF-kort (säljs separat)* - sätt i tills det klickar

2 Laddar

- Laddad
- NOTERA
- Visningen av laddningsnivån i smarttelefonen är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

3 Förbindelse

- Ansluter till en enda enhet
- Långt tryck - på
- Telefonsökning
- Ansluten
- NOTERA
- Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 5 minuter

4 Telefonsamtal

- Klicka - svara/avsäta samtal
- Avvisa samtal - långt tryck 2 sek
- Dubbelklicka - ringer senaste samtalet

5 AUX-läge

- VKŤIG
- Mikrofonen fungerar inte med en trådbunden anslutning
- Med en sådan anslutning kan hörlurarna fungera med ett urladdat batteri

UKR

1 Функції

- Натисніть
1. Змінити режим BT/TF карти
 2. Обсяг-
 3. Гучність+
 4. Відтворення-пауза

- Тривале натискання 2 с
1. Голосовий помічник (тривале натискання 3 секунди)
 2. Попередній трек
 3. Наступний трек

4. Увімкнення/вимкнення (тривале натискання 3 секунди)
1. Індикатор стану
 2. 3,5 мм аудіо вхід
 3. Роз'єм зарядки 5V
 4. мікрофон
 5. Карта TF (продається окремо)* - вставте до клацання

2 Зарядка

- Зарядка
- Заряджений
- ПРИМІТКА
- Відображення рівня заряду в смартфоні приблизне. Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.

3 Підключення

- Підключення до одного пристрою
- Тривале натискання - вкл
- Пошук по телефону
- Підключено
- ПРИМІТКА
- Якщо гарнітура не підключена до смартфона, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин

4 Телефонний дзвінок

- Натисніть - відповісти/завершити дзвінок
- Відмова від дзвінка - довге натискання 2 сек
- Подвійний клік - набір останнього виклику

5 режим AUX

- ВАЖЛИВО
- Мікрофон не працюватиме при дотовому підключенні
- При такому підключенні навушники можуть працювати з розрядженою батареєю

UZB

1 Funksiyalar

- bosing
- 1. BT/TF karta rejimini o'zgartirng
- 2. Ovoz -
- 3. Ovoz +
- 4. Ijro-pauza
- Uzoq bosing 2 soniya
- 1. Ovotzi yordamchi (uzoq bosib 3 soniya)
- 2. Oldingi trek
- 3. Keyingi trek
- 4. Yoqish/O'chirish (uzoq bosib 3 soniya)
- 1. Holat ko'rsatkichi
- 2. 3,5 mm audio kirish
- 3. Zaryadlash ulagichi 5V
- 4. Mikrofon
- 5. TF kartasi (alohida sotiladi)* - chertganicha joylashtirng

2 Zaryadlanmoqda

- Zaryadlanmoqda
- Zaryadlangan
- ESLATMA
- Smartfondagi zaryad darajasining ko'rinishi taxminiydir.
- Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

3 Ulanish

- Bitta qurilmaga ulanish
- Uzoq bosing - yoqilgan
- Telefon qidiruvi
- Ulangan
- ESLATMA
- Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi

4 Telefon qo'ng'iroqi

- Bosing - qo'ng'iroqga javob berish/tugatish
- Qo'ng'iroqni rad etish - 2 soniyani uzoq bosing
- Ikki marta bosing - oxirgi qo'ng'iroqni terish

5 AUX rejimi

- MUHIM
- Mikrofon simli ulanish bilan ishlamaydi
- Bunday ulanish bilan minigamaturalar zaryadsizlangan batareya bilan ishlashi mumkin



ARM

ԱՆԼԱՐ ՄՏԵՐԵՆ ԱԿՄԱԶԱԿԱԼՆԵՐ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոչակագիր

Ասքրի (ասքրերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախախտության դաշտերը (առդիկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոսիլիցային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանմուտներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող ասքրերից:

Ասքրուղեների, էլեկտրական եւ, էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում
Ասքրակցի դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տեղիիելե կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերանշակման ընկերությանը:

Ասքրակցի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախագգուշական միջոցներ.

- Ասքրակցը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամուտածեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերակողման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիւեր կամ Պաշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Ասքրակցը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրակցի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթափախել հեղուկների մեջ:
- Հեռու մասեք թորթոսներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրակցի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տեսողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
- Մի օգտագործեք արտադրակցը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի դրեք բերակը:
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ ապրակցի փոխադրումն իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անջատեք ասքըն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել ասքը:

Նշանակություն.

- Ներկառուցված խոսափող • Կառավարում է ականջակալների վրա
- Միկնև 20 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը • Ներառված է ստդիո մայլոն
- MicroSD քարտի բնիկ **Հստակեցում** • Bluetooth ճշգրտում. V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Թաղանթի տրամագիծը՝ 40 մմ • Դիմադրություն (ականջակալներ)՝ 32 Օմ • Դիմադրություն (խոսափող)՝ 2,2 Օմ • Հզայունություն (ականջակալներ)՝ 105 դԲ • Հզայունություն (խոսափող) - 38 դԲ
- Հանձնակախության արձագանք (ականջակալներ)՝ 20-20000 Հց • Հանձնակախության արձագանք (խոսափող)՝ 100-16000 Հց • Հարունակական խոսակցություն/(սման ժամանակախատված՝ 20 d • Միակցիչներ՝ Type-C, 3,5 մմ ծակ • Մարտկոցի հզորությունը՝ 300 mA-h
- ՆԵՐԿՐՈՒՐԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
- Արտադրող: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China.
- Անստահունակ պահման ժամկետ: Ճառայության ժամկետը 6 ամիս է. երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա
- Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընտրագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում
- Արտադրված է Չինաստանում.



AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLİMAT

Uygunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyalar, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbast hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilı hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulətdən sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfı temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapaqlı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmaldır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə səbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsə, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırırsə, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Quracdırılmış mikrofon • Qulaqlıqlarda nəzarət • 20 saata qədər batareyanın işləmə müddəti • Audio kabel daxildir • MicroSD kart yuvası **Spesifikasiya** • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 40 mm • Empedans (qulaqlıq): 32 Ohm • Empedans (mikrofon): 2.2 Ohm • Həssaslıq (qulaqlıq): 105 dB • Həssaslıq (mikrofon): - 38 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 100–16000 Hz • Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 20 saat • Bağlayıcılar: Type-C, 3,5 mm jack • Akkumulyatorun tutumu: 300 mA-h

İstehsalçı: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay.

İstehsalat tarixini qabın üzərində bax

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxdayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmisdir.



BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНИТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая вызікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
- Не падвргаць выбар вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёлым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Включачы прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці • Убудаваны мікрафон • Элементы кіравання на навушніках • Да 20 гадзін працы ад батарэй • Аўдыякабель уключаны • Слот для карты MicroSD **Спецыфікацыя** • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Імпеданс (навушнікі): 32 Ом • Імпеданс (мікрафон): 2,2 Ом • Адчувальнасць (навушнікі): 105 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): - 38 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–16000 Гц • Працягласць размовы / праслухоўвання: 20 гадзін • Раздымы: Туре–С, гняздо 3,5 мм • Ёмістасць акумулятара: 300 мА·г

Імпартёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.

Пайдаланы мерзімі – 6 ай.

Гарантыйны тэрмін – 6 месяцаў.

Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.

Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кіраі.



CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robı, baterijama prema robı označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Ugrađeni mikrofon • Kontrola na slušalicama • Do 20 sati rada baterije • Audio kabel uključen • Utor za microSD karticu **Specifikacija** • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Impedancija (slušalice): 32 Ohma • Impedancija (mikrofon):

2,2 Ohma • Osjetljivost (slušalice): 105 dB • Osjetljivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 20 sati • Konektori: Type–C, 3,5 mm jack • Kapacitet baterije: 300 mA·h

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine.

Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.

Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyště vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovaní servisní střediska Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Vestavěný mikrofon • Ovládání na sluchátkách • Až 20 hodin provozu na baterie • Audio kabel součástí balení • Slot pro microSD kartu **Specifikace** • Specifikace Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm • Impedance (sluchátka): 32 Ohm • Impedance (mikrofon): 2,2 Ohm • Citlivost (sluchátka): 105 dB • Citlivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvenční odezva (sluchátka): 20–20000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 100–16000 Hz • Doba nepřetržitého hovoru/poslechu: 20 hodin • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack • Kapacita baterie: 300 mAh
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Eingebautes Mikrofon • Bedienelemente an den Ohrmuscheln • Bis zu 20 Stunden Akkulaufzeit • Audiokabel im Lieferumfang enthalten • microSD-Kartensteckplatz **Spezifikation** • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Impedanz (Kopfhörer): 32 Ohm • Impedanz (Mikrofon): 2,2 Ohm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 105 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): - 38 dB • Frequenzgang (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuierliche Gesprächs-/Hörzeit: 20 Std • Anschlüsse: Typ-C, 3,5-mm-Klinke • Batteriekapazität: 300 mAh
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Built-in microphone • Controls on earcups • Up to 20 hours of battery operation time • Audio cable included • microSD card slot **Specification** • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Impedance (headphones): 32 Ohm • Impedance (microphone): 2.2 Ohm • Sensitivity (headphones): 105 dB • Sensitivity (microphone): - 38 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Continuous talk / listening period: 20 hrs • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack • Battery capacity: 300 mA-h
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years.
Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

 ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Micrófono incorporado • Controles en los auriculares • Hasta 20 horas de funcionamiento con batería • Cable de audio incluido • Ranura para tarjeta microSD **Especificación** • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Impedancia (auriculares): 32 ohmios • Impedancia (micrófono): 2,2 ohmios • Sensibilidad (auriculares): 105 dB • Sensibilidad (micrófono): - 38 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz • Período continuo de conversación/escucha: 20 horas • Conectores: Tipo C, jack de 3,5 mm • Capacidad de la batería: 300 mAh
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilisest laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Sissehitatud mikrofon • Juhtnupp kõrvaklappidel • Aku tööaeg kuni 20 tundi • Kaasas helikaabel • MicroSD kaardi pesa **Spetsifikatsioon** • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 40 mm • Takistus (kõrvaklapid): 32 Ohm • Takistus (mikrofon): 2,2 oomi • Tundlikkus (kõrvaklapid): 105 dB • Tundlikkus (mikrofon): - 38 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Pidev kõne/kuulamisperiood: 20 tundi • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa • Aku maht: 300 mA-h
IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat.
Tootmise kuupäev: vaata pakendilt
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

 FI LANGATTOMAT KUULOKKEET OHJE
Vaativustenmukaisuustodistus Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroalaatuneunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen. Ympäristönsuojelua koskeva ohje Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palautusta ne Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot Turvallisuustoimenpiteet: - Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti. - Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisien tuotteiden vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä. - Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia. - Vältä kusteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin. - Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin. - Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut. - Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä. - Älä laita suuhun. - Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen. - Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa. - Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan. - Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista. Ominaisuudet • Sisäänrakennettu mikrofoni • Säätimet kuulokkeissa • Akun käyttöaika jopa 20 tuntia • Mukana äänikaapeli • MicroSD-korttipaikka Erittely • Bluetooth-erittely: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 40 mm • Impedanssi (kuulokkeet): 32 Ohm • Impedanssi (mikrofoni): 2,2 Ohm • Herkkyys (kuulokkeet): 105 dB • Herkkyys (mikrofoni): - 38 dB • Taajuusvaste (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusvaste (mikrofoni): 100–16000 Hz • Jatkuva puhe/kuuntelujakso: 20 tuntia • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jakki • Akun kapasiteetti: 300 mA•h Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Sääilyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspaiva: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja tekniesten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

 GE უსადგენო გარნიტურა ინსტრუქცია
"შესაბამისობის დეკლარაცია მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრირკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ვილებმა (რადიოაპარატურამ, მიზილურმა ტელევიზორმა, მიკროტალღურმა ლუმენებმა, ელექტროსტატიკურმა განზუმტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს. ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უსტილიზაცია. ეს მზანი საჭონელზე. საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებითა და ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განასორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას. "საჭონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები: - გამოიყენეთ საჭონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. - არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შევცლისთვის და მომსახურეობის სნვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს. - არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცადვცს წვრილ დეტალებს. - არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში. - არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა. - არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია. - არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტიკისას და აგრესიულ გარემოში. - არ ჩადოთ პირში. - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით . - იმ შემთხვევაში, თუ საჭონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფითი ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭონელი დადვით თბილ თაშიან (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში. - გამოთეთო მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე. - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით. მანასინსტრუქცია • ჩამონტაჟებული მიკროფონი • ყურსასმენების კონტროლი • ბატარეის მოშაობის დრო 20 საათამდე • მოყვება აუდიო კაბელი • MicroSD ბარათის სლოტი სპეციფიკაცია • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მებზრანის დიამეტრი: 40 მმ • წინალობა (ყურსასმენები): 32 Ohm • წინალობა (მიკროფონი): 2.2 Ohm • მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 105 dB • მგრძნობელობა (მიკროფონი): - 38 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰჰ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–16000 ჰჰ • უწყვეტი საუბარი / მოსმენის პერიოდი: 20 სთ • კონექტორები: Type-C, 3.5 მმ ჯეკი • აკუმულატორის მოცულობა: 300 mA•h მწარმოებელი: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. შენახვის ვადის შეუღლებადვი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შევცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის მონაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ– გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

 GRE ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
Δήλωση συμμόρφωσης Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψαηλές συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμπί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διαστρόδοση. Αόρρηψο μπαταριών, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφύλαξεις κατά τη χρήση: - Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. - Μην αποσυρμαρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμώστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender. Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν. - Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη. - Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά. - Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις. - Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό. - Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (βλέτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον. - Μην το βάζετε στο στόμα. - Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν να βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς. - Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών. - Απενεργοποιήστε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Χαρακτηριστικά • Ενσωματωμένο μικρόφωνο • Χειριστήρια στα ακουστικά • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως 20 ώρες • Περιλαμβάνεται καλώδιο ήχου • Υποδοχή κάρτας MicroSD Προσδιορισμός • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 40 mm • Αντίσταση (ακουστικά): 32 Ohm • Αντίσταση (μικρόφωνο): 2,2 Ohm • Ευαισθησία (ακουστικά): 105 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): - 38 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz • Σύνεργη περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 20 ώρες • Υποδοχές: Type–C, jack 3,5 mm • Χωρητικότητα μπαταρίας: 300 mA•h • ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής, Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

 HR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO
Deklaracija slaganja Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje. Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložena zajedno sa svakodnevnom otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme. Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe Mere predostrožnosti - Koristite robu samo u pravu svrhu. - Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. - Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenj celovitost i takode u odsutvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju. - Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela. - Ne dopuštajte da vлага pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost. - Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju. - Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljiv oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu. - Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vлага, a takode u agresivnoj sredini. - Ne uzimajte izrađevinu u usta. - Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju. - Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata. - Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena. - Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom. Značajke • Ugrađeni mikrofoni • Kontrola na slušalicama • Do 20 sati rada baterije • Audio kabel uključjen • Utor za microSD karticu Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Impedancija (slušalice): 32 Ohma • Impedancija (mikrofon): 2,2 Ohma • Osetljivost (slušalice): 105 dB • Osetljivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 20 sati • Konektori: Type–C, 3,5 mm jack • Kapacitet baterije: 300 mA•h UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljnji priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

 HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Megfelelőségi nyilatkozat Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatja. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát. Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlantítása A terméket, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani. A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei Használati óvintézkedések: - A terméket csak rendeltetésszerűen használja. - Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében. - Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat. - Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba. - Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát. - Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás. - Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgztatása mellett, valamint ellenséges környezetben. - Ne tegye a szájába. - Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra. - Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani. - Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni. - Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására. Jellemzők • Beépített mikrofoni • Kezelőszervek a fülkagylón • Akár 20 óra akkumulátoros üzemidő • Audio kábel mellékelve • MicroSD kártyanyílás Specifikáció • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Impedancia (fejhallgató): 32 Ohm • Impedancia (mikrofon): 2,2 Ohm • Érzékenység (fejhallgató): 105 dB • Érzékenység (mikrofon): - 38 dB • Frekvenciament (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 100–16000 Hz • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 20 óra • Csatlakozók: Type–C, 3,5 mm-es jack • Akkumulátor kapacitása: 300 mA•h IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációt. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардың, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет керсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ақш бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүтуеліні жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивлық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+ 16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Ерекше өзгешеліктері • Кірістірілген микрофон • Құлаққаптардағы басқару элементтері • Батареяның жұмыс уақыты 20 сағатқа дейін • Аудио кабель қосылған

• MicroSD картасы яысы **Техникалық сипаттама** • Bluetooth сипаттамасы: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрананың диаметрі: 40 мм • Кедергі (құлаққаптар): 32 Ом • Кедергі (микрофон): 2,2 Ом • Сезімталдық (құлаққаптар): 105 дБ • Сезімталдық (микрофон): - 38 дБ • Жиілік жауаптары (құлаққаптар): 20–20000 Гц • Жиілік реакциясы (микрофон): 100–16000 Гц • Ұздқізіс сөйлеу / тыңдау кезеңі: 20 сағ • Қосқыштар: Type-C, 3,5 мм ұқсы • Батареяның сыйымдылығы: 300 мАh

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Шекеуісіз сақтау мерзімі. Радни век је 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай.

Defender уәкілетті сервисік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydawoania elektromagnetyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego I elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Cechy • Wbudowany mikrofon • Elementy sterujące na ausznikach • Do 20 godzin pracy na baterii • W zestawie kabel audio • Slot na kartę microSD **Specyfikacja** • Specyfikacja Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 40 mm • Impedancja (słuchawki): 32 Ohm • Impedancja (mikrofon): 2,2 oma • Czulość (słuchawki): 105 dB • Czulość (mikrofon): - 38 dB • Pasma przenoszenia (słuchawki): 20–20 000 Hz • Pasma przenoszenia (mikrofon): 100–16 000 Hz • Ciągła rozmowa/czas słuchania: 20 godzin • Złącza: Typ C, gniazdo 3,5 mm • Pojemność baterii: 300 mAh

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Productent: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata.

Data produkcji: patrz opakowanie.

"Productent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparatur) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajai indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dănsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație."

Caracteristici • Microfon încorporat • Comenzi pe căști • Până la 20 de ore de funcționare a bateriei • Cablu audio indus • Slot pentru card MicroSD **Caietul de sarcini** • Specificație Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul membranei: 40 mm • Impedanță (căști): 32 Ohm • Impedanță (microfon): 2,2 ohmi • Sensibilitate (microfon): - 38 dB • Răspuns în frecvență (căști): 20–20000 Hz • Răspuns în frecventa (microfon): 100–16000 Hz • Perioada de convorbire/ascultare continuă: 20 ore • Conectori: tip C, mufă de 3,5 mm • Capacitate baterie: 300 mAh

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Productor: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.

Data fabricației: vezi pe ambalaj.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Встроенный микрофон • Клавиши управления на наушниках • Время работы аккумулятора до 20 часов • Аудиокабель в комплекте • Slot для карты MicroSD

Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 40 мм • Импеданс (наушники): 32 Ом • Импеданс (микрофон): 2,2 Ом • Чувствительность (наушники): 105 дБ • Чувствительность (микрофон): - 38 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц

• Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 20 час • Разъемы: Type-C, 3,5-мм джек • Емкость аккумулятора: 300 мА·ч

Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Донгуан Мяомяо Электроник Технолоджи Ко, ЛТД. Адрес: РМ 401, Билдинг 9, Но.69 Фенгцин Рд, Фенганг, Донгуань, Гуандунь, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствииЕАЭС N RU Д-СН.РА04.В.81067/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Декларация о соответствии N9ЕАЭС N RU Д-СН. Р А04.В.8103 8/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

<https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru

Сделано в Китае.

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenici servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 °C ali 60-77 °F).

11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.

12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Vgrajen mikrofon • Kontrola na ušesnih sklopkah • Do 20 ur delovanja baterije

• Priložen avdio kabel • Reža za kartico MicroSD **Specifikacija** • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 40 mm • Impedanca (slušalke): 32 Ohm • Impedanca (mikrofon): 2,2 Ohm • Občutljivost (slušalke): 105 dB • Občutljivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

• Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 20 ur • Konektorji: Type-C, 3,5 mm jack

• Kapaciteta baterije: 300 mAh

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENG GANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.

SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

INŠTRUKCIE

Vyhľadzenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Vlastnosti • Vstavaný mikrofón • Ovládanie na slúchadlách • Výdrž batérie až 20 hodín • Audio kábel súčasťou balenia • Slot na microSD kartu **Špecifikácia** • Špecifikácia Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Priemer membrány: 40 mm • Impedancia (slúchadlá): 32 Ohm • Impedancia (mikrofón): 2,2 Ohm • Citlivosť (slúchadlá): 105 dB • Citlivosť (mikrofón): - 38 dB • Frekvenčná odozva (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 100–16000 Hz • Doba nepretržitého hovoru / počúvania: 20 hodín • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack • Kapacita batérie: 300 mAh

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.

Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE

TRÅDLÖST HEADSET

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Inbyggd mikrofön • Reglage på hörselkåpor • Upp till 20 timmars batteridriftstid • Ljudkabel medföljer • MicroSD-kortplats **Specifikation** • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandiameter: 40 mm • Impedans (hörlurar): 32 Ohm • Impedans (mikrofön): 2,2 Ohm • Känslighet (hörlurar): 105 dB • Känslighet (mikrofön): - 38 dB • Frekvenssvar (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensgång (mikrofön): 100–16000 Hz • Kontinuerlig samtal/lyssningsperiod: 20 timmar • Kontakter: Typ-C, 3,5 mm jack • Batterikapacitet: 300 mAh Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: DONGGUAN MIAOMIAO ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. Address: RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості: • Вбудований мікрофон • Елементи керування на навушниках • До 20 годин роботи від акумулятора • Аудіокабель в комплекті • Slot для карт пам'яті MicroSD

Специфікація • Специфікація Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Імпеданс (навушники): 32 Ом • Імпеданс (микрофон): 2,2 Ом • Чутливість (навушники): 105 dB • Чутливість (микрофон): - 38 dB • АЧХ (навушники): 20–20000 Гц • АЧХ (микрофон): 100–16000 Гц • Тривалість безперервної розмови / прослуховування: 20 годин • Роз'єми: Type-C, jack 3,5 мм • Їмність акумулятора: 300 мА·год Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробничє Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Донгуан Мяомяо Електронік Технолоджі Ко, ЛТД. Адреса: РМ 401, Білдінг 9, Но.69 Фенгцин Рд, Фенганг, Донгуань, Гуандун, Китай. Зроблено у Китаї. Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service Дата виробництва: див. на упаковці Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

UZB

SIMSIZ GARNITURA

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lg'inli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • O'rnatilgan mikrofön • Quloqchadagi boshqaruv elementlari • Batareyaning ishlab muddati 20 soatgacha • Ovoz kabeli kiritilgan • MicroSD karta uyasi **Spetsifikatsiya** • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 40 mm • Empedans (naushniklar): 32 Ohm • Empedans (mikrofön): 2,2 Ohm • Sezuvchanlik (naushniklar): 105 dB • Sezuvchanlik (mikrofön): - 38 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofön): 100–16000 Gts • Uzlaksiz suhbat / tinglash vaqti: 20 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em • Batareya quvvati: 300 mA·soat

RM 401, BUILDING 9, NO.69 FENGQING RD, FENGANG, DONGGUAN, GUANGDONG, CHINA. Made in China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.

